

Typing in Harari

The Harari keyboard (ሐ) provides *only* the letters used in Harari. It uses a system whereby the Harari sounds are matched to the English letters (a style called “phonetic”). You can think of how a word sounds in Harari and then type it out with English.

Example: typing **selam** becomes ሰላም

Because Harari has more sounds than English does, we sometimes have to adjust this rule. For example English does not have ‘ጠ’ and the the closest similar letter would be ‘ጥ’. In this case you should type with “capital T”:

Example: typing **TienaysTIN** becomes ጤናይስጥልኝ

When the letter you want to type does not appear when you hit the similar sounding key in English, try using the capital next. If typing the capital does not work, then try hitting the key two times:

Example: typing **sselam** becomes ሠላም

Example: typing **SSeHey** becomes ፀሐይ

Next, when you need to type the extra letters of used by languages like Amharic, for example ሷ, ሸ, ኸ, etc., you can do so by typing an extra vowel after a ‘u’:

Example: typing **lua** becomes ሷ

Example: typing **mua** becomes ሸ

Finally, we must introduce a special rule for ' (apostrophe). Some words are spelt with a ሳድስ (6th) letter followed by a vowel, like ርኤ in ንብርኤል. We use the apostrophe here to type “gebr'iel” to make sure we get “ርኤ” instead of ‘ራ’.

Example: typing **mel'ak** becomes ሙልአክ

Example: typing **m'Eraf** becomes ምዕራፍ

If an apostrophe, ' , is needed after a ሳድስ letter in your document, type it twice like:

Example: k'' to produce ክ'

The following typing tables show how to type all Harari letters, numbers and punctuation.

Harari Typing Table

ቤተሰብ	ግዕዝ	ካዕብ	ሃልስ	ራብዕ	ኃምስ	ሳድስ	ሳብዕ	ዘመደ-ራብዕ
ሆይ	ሀ he	ሁ hu	ሂ hi	ሃ ha	ሄ hie	ህ h	ሆ ho	
ላዊ	ለ le	ሉ lu	ሊ li	ላ la	ሌ lie	ል l	ሎ lo	ሊ lua
ሐውት	ሐ He	ሑ Hu	ሒ Hi	ሐ Ha	ሒ Hie	ሕ H	ሐ Ho	ሒ Hua
ማይ	መ me	ሙ mu	ሚ mi	ማ ma	ሜ mie	ም m	ሞ mo	ሚ mua
ሠውት	ሠ sse	ሡ ssu	ሢ ssi	ሣ ssa	ሤ ssie	ሥ ss	ሦ sso	ሢ ssua
ርእስ	ረ re	ሩ ru	ሪ ri	ራ ra	ሪ rie	ር r	ሮ ro	ሪ rua
ሳት	ሰ se	ሱ su	ሲ si	ሳ sa	ሴ sie	ስ s	ሶ so	ሲ sua
ኻ-ሳት	ኸ xe	ኹ xu	ኺ xi	ኻ xa	ኼ xie	ኸ x	ኾ xo	ኺ xua
ቃፍ	ቀ qe	ቁ qu	ቂ qi	ቃ qa	ቄ qie	ቅ q	ቆ qo	ቂ qua
ቤት	በ be	ቡ bu	ቢ bi	ባ ba	ቤ bie	ብ b	ቦ bo	ቢ bua
ቪ-ቤት	ቨ ve	ቩ vu	ቪ vi	ቫ va	ቬ vie	ቭ v	ቮ vo	ቪ vua
ታው	ተ te	ቱ tu	ቲ ti	ታ ta	ቲ tie	ት t	ቶ to	ቲ tua
ቻ-ታው	ቸ ce	ቹ cu	ቺ ci	ቻ ca	ቼ cie	ች c	ቸ co	ቺ cua
ኅርም	ኀ hhe	ኁ hhu	ኂ hhi	ኃ hha	ኄ hhie	ኅ hh	ኆ hho	ኂ hua
ነሐስ	ነ ne	ኑ nu	ኒ ni	ና na	ኔ nie	ን n	ኖ no	ኒ nua
ኛ-ነሐስ	ኘ Ne	ኙ Nu	ኚ Ni	ኛ Na	ኜ Nie	ኝ N	ኞ No	ኚ Nua
አልፍ	አ a	ሁ u	ኢ i	አ aa	ኤ ie	እ e	ኦ o	እ ee
ካፍ	ከ ke	ኩ ku	ኪ ki	ካ ka	ኬ kie	ክ k	ኮ ko	ካ kua
ኻ-ካፍ	ኸ Ke	ኹ Ku	ኺ Ki	ኻ Ka	ኼ Kie	ኸ K	ኾ Ko	

ቤተሰብ	ግዕዝ	ካዕብ	ሣልስ	ራብዕ	ኃምስ	ሳድስ	ሳብዕ	ዘመደ-ራብዕ
ወዌ	ወ we	ዉ wu	ዊ wi	ዋ wa	ዌ wie	ው w	ዎ wo	
ዐይን	ዐ A	ዑ Au / U	ዒ Ai / I	ዓ Aa	ዔ Aie / IE	ዕ E	ዖ Ao / O	
ዘይ	ዘ ze	ዙ zu	ዚ zi	ዛ za	ዞ zie	ዝ z	ዞ zo	ዘ zua
ዝ-ዘይ	ዝ Ze	ዞ Zu	ዛ Zi	ዛ Za	ዞ Zie	ዝ Z	ዞ Zo	ዝ Zua
የመነ	የ ye	ዩ yu	ዮ yi	ያ ya	ዮ yie	የ y	ዮ yo	
ድንት	ደ de	ዱ du	ዲ di	ዳ da	ዲ die	ድ d	ዶ do	ዲ dua
ጅ-ድንት	ጅ je	ጅ ju	ጅ ji	ጅ ja	ጅ jie	ጅ j	ጅ jo	ጅ jua
ገምል	ገ ge	ጉ gu	ጊ gi	ጋ ga	ጊ gie	ገ g	ገ go	ገ gua
ጠይት	ጠ Te	ጡ Tu	ጢ Ti	ጣ Ta	ጢ Tie	ጥ T	ጦ To	ጢ Tua
ጨ-ጠይት	ጨ Ce	ጨ Cu	ጨ Ci	ጨ Ca	ጨ Cie	ፑ C	ፑ Co	ፑ Cua
እይት	እ Pe	ሁ Pu	ሁ Pi	ሁ Pa	ሁ Pie	አ P	አ Po	ሁ Pua
ጸደይ	ጸ Se	ሁ Su	ሁ Si	ሁ Sa	ሁ Sie	አ S	ሁ So	ሁ Sua
ፀጸ	ፀ SSe	ፀ SSu	ፀ SSi	ፀ SSa	ፀ SSie	ፀ SS	ፀ SSo	
አፍ	ፈ fe	ፈ fu	ፈ fi	ፈ fa	ፈ fie	ፍ f	ፍ fo	ፈ fua
ፕሳ	ፕ pe	ፕ pu	ፕ pi	ፕ pa	ፕ pie	ፕ p	ፕ po	ፕ pua

Consonant and Vowel Marks

Dots can be added above letters to indicate a stressed vowel or consonant using “CTRL + .”. For example:

- አሳ CTRL . ⇒ አሳ̇ (“abaa”, “a” is stressed)
- አሳ̇ CTRL . ⇒ አሳ̇̇ (“abba”, “b” is stressed)
- አሳ̇̇ CTRL . ⇒ አሳ̇̇̇ (“abbaa”, “b” and “a” are stressed)

Typing Punctuation

Ethiopic Punctuation

፡	፡፡	፡	፡	፡-	፡	፡	፡	፡
:	::	,	;	:-	,,	??	:+	:#

፤	፪	፫	፬
<	>	<<	>>

Period, ‘.’ may also be used to enter ‘፡’. When a number follows ‘፡’, ‘፡’ and ‘፡’ they will change back to their Latin form automatically. For example:

123፡456 ⇒ 123,456

12፡50 ⇒ 12.50

12፡50 ⇒ 12:50

Keyboard Punctuation

All regular punctuation on your keyboard remains available. Most punctuation can be typed with a single keystroke as usual. Those used to input Ethiopic symbols can be entered by hitting the punctuation key two or more times until it appears.

Typing Numbers

The hash mark is used Ge'ez numbers, so #1 becomes ፩ and so on. When a ‘#’ is needed before a number in your document, just type # twice.

Ethiopic Numerals

፩ #1	፪ #2	፫ #3	፬ #4	፭ #5	፮ #6	፯ #7	፰ #8	፱ #9				
፲ #10	፳ #20	፴ #30	፵ #40	፶ #50	፷ #60	፸ #70	፹ #80	፺ #90	፻ #100	፳፻ #1000	፳፻፱ #10000	

Numeral composition will continue as 0s are entered up to ፳፻፱ (100,000,000).

The “connected” style of Ethiopic numerals can be created by changing the font from “Abyssinica SIL” to “Abyssinica SIL Connected” as seen in the following table:

Abyssinica SIL	Abyssinica SIL Connected
፲፱፻፹፫	፲፱፻፹፫